

Verordnung über technische Anforderungen an Transportmotorwagen und deren Anhänger (TAFV 1)

vom 19. Juni 1995 (Stand am 1. April 2025)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 8, 9 Absatz 1, 25 und 106 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958¹ (SVG),

verordnet:

1 Allgemeine Bestimmungen

1.1 Geltungsbereich

- 1.1.1 Diese Verordnung enthält die technischen Anforderungen an die dem SVG unterstehenden Transportmotorwagen mit oder ohne Aufbau, mit mindestens vier Rädern und einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von mehr als 25 km/h sowie an ihre Anhänger (Transportfahrzeuge).
- 1.1.1.1 Transportmotorwagen sind Fahrzeuge nach den Artikeln 11 und 12 der Verordnung vom 19. Juni 1995² über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS).
- 1.1.1.2 Transportanhänger sind Fahrzeuge nach den Artikeln 20 und 21 VTS.
- 1.1.2 Folgende Fahrzeuge sind von den Bestimmungen dieser Verordnung ausgenommen:
 - 1.1.2.1 Transportfahrzeuge, für die keine EG-Gesamtgenehmigung oder EG-Übereinstimmungsbescheinigung vorliegt, und diejenigen, für die die Übereinstimmung mit dem schweizerischen Recht nicht mit allen erforderlichen EG-Teilgenehmigungen, gleichwertigen internationalen Genehmigungen oder entsprechenden Konformitätserklärungen des Herstellers oder der Herstellerin nachgewiesen werden kann.
 - 1.1.2.2 Fahrzeuge nach Artikel 1 Absatz 2 VTS.
 - 1.1.2.3 Fahrzeuge, für die eine EG-Gesamtgenehmigung oder eine EG-Übereinstimmungsbescheinigung vorliegt, an denen jedoch vor oder nach der Zulassung Änderungen vorgenommen wurden, die nicht mit der Genehmigung übereinstimmen. Ab dem Zeitpunkt des Umbaus gilt für diese Fahrzeuge die VTS.

AS 1995 4145

¹ SR 741.01

² SR 741.41

- 1.1.2.4 Fahrzeuge von Haltern oder Halterinnen, die diplomatische oder konsularische Vorrechte und Immunitäten geniessen, müssen lediglich die technischen Anforderungen des Anhangs 5 des internationalen Übereinkommens vom 8. November 1968³ über den Strassenverkehr erfüllen.
- 1.1.2.5⁴ Fahrzeuge mit einer nationalen Kleinserien-Typengenehmigung und Fahrzeuge aus Auslaufserien, Ausnahme- und Arbeitsfahrzeuge, Schienenfahrzeuge, land- und forstwirtschaftliche Fahrzeuge, Traktoren und deren Anhänger sowie Fahrzeuge mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit von höchstens 25 km/h.
- 1.1.2.5.1⁵ Fahrzeuge mit einer nationalen Kleinserien-Typengenehmigung sind Fahrzeuge nach Artikel 23 der Richtlinie 2007/46/EG.
- 1.1.2.5.2⁶ Fahrzeuge aus Auslaufserien sind Fahrzeuge nach Artikel 27 der Richtlinie 2007/46/EG.
- 1.1.2.5.3 Ausnahmefahrzeuge sind Fahrzeuge, die infolge ihres besonderen Verwendungszweckes nicht alle aufgrund der Klasseneinteilung an sie gestellten Anforderungen erfüllen können.
- 1.1.3⁷ Fahrzeuge, die nicht unter diese Verordnung fallen, müssen den Bestimmungen der VTS entsprechen; für Traktoren und deren Anhänger gilt die Verordnung vom 16. November 2016⁸ über technische Anforderungen an Traktoren und deren Anhänger (TAFV 2).

1.2 Allgemeine Anforderungen

- 1.2.1⁹ Transportfahrzeuge, die unter den Geltungsbereich dieser Verordnung fallen, müssen vollumfänglich den in den Ziffern 2.4–2.14 aufgeführten Vorschriften der EU (EU-Rechtsakte) oder der Wirtschaftskommission für Europa (UNECE-Reglemente¹⁰) entsprechen.
- 1.2.1.1¹¹ Die technischen Anforderungen nach Ziffer 1.2.1 sind erfüllt, wenn eine EG-Gesamtgenehmigung oder eine EG-Übereinstimmungsbescheinigung nach der Richtlinie 2007/46/EG beigebracht wird. Andernfalls kann die

³ SR **0.741.10**

⁴ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS **2019** 313).

⁵ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 14. Okt. 2009, in Kraft seit 1. April 2010 (AS **2009** 5795).

⁶ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 14. Okt. 2009, in Kraft seit 1. April 2010 (AS **2009** 5795).

⁷ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS **2019** 313).

⁸ SR **741.413**

⁹ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

¹⁰ Ausdruck gemäss Ziff. I der V vom 16. Nov. 2016, in Kraft seit 15. Jan. 2017 (AS **2016** 5195). Diese Änd. wurde im ganzen Erlass berücksichtigt.

¹¹ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 30. Nov. 2012, in Kraft seit 1. Jan. 2013 (AS **2012** 7137).

Übereinstimmung mit den technischen Anforderungen nachgewiesen werden durch das Vorlegen von EG-Teilgenehmigungen, gleichwertigen internationalen Genehmigungen, Konformitätserklärungen oder Prüfberichten von Prüfstellen, die für die entsprechenden Prüfungen in Anhang 2 der Verordnung vom 19. Juni 1995¹² über die Typengenehmigung von Strassenfahrzeugen (TGV) aufgeführt oder vom ASTRA nach Artikel 17 Absatz 2 TGV provisorisch zugelassen sind.

- 1.2.1.2¹³ Wird festgestellt, dass Fahrzeuge, Systeme, selbstständige technische Einheiten oder Bauteile des genehmigten Typs die Sicherheit des Strassenverkehrs oder die Umwelt oder die öffentliche Gesundheit ernsthaft gefährden, so wird das Verfahren nach Anhang 1 Kapitel 12 Abschnitt V Ziffer 4 des Abkommens vom 21. Juni 1999¹⁴ zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Gemeinschaft über die gegenseitige Anerkennung von Konformitätsbewertungen eingeleitet, das vorgesehen ist für Fahrzeuge, Systeme, Bauteile oder selbstständige technische Einheiten, die den geltenden Rechtsvorschriften entsprechen.
- 1.2.1.3¹⁵ Soweit diese Verordnung keine Anforderungen enthält, gilt die VTS¹⁶.
- 1.2.2¹⁷ Die Typengenehmigung von Fahrzeugen, für die in dieser Verordnung technische Anforderungen definiert sind, richtet sich nach der TGV¹⁸.
- 1.2.3¹⁹ Die in der Richtlinie 96/53 des Rates vom 25. Juli 1996 zur Festlegung der höchstzulässigen Abmessungen für bestimmte Strassenfahrzeuge im innerstaatlichen und grenzüberschreitenden Verkehr in der Gemeinschaft sowie zur Festlegung der höchstzulässigen Gewichte im grenzüberschreitenden Verkehr festgelegten Abmessungen und Gewichte sind als technische Parameter massgebend, auch wenn sie von den schweizerischen Vorschriften abweichen.

1.3 ...²⁰

¹² SR 741.511

¹³ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 30. Nov. 2012, in Kraft seit 1. Jan. 2013 (AS 2012 7137).

¹⁴ SR 0.946.526.81

¹⁵ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 30. Nov. 2012, in Kraft seit 1. Jan. 2013 (AS 2012 7137).

¹⁶ SR 741.41

¹⁷ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 30. Nov. 2012, in Kraft seit 1. Jan. 2013 (AS 2012 7137).

¹⁸ SR 741.511

¹⁹ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998, in Kraft seit 1. Okt. 1998 (AS 1998 2447).

²⁰ Aufgehoben durch Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998, mit Wirkung seit 1. Okt. 1998 (AS 1998 2447).

1.4 ...²¹**1.5 Einteilung der Fahrzeuge***1.5.1 Klasse M*

Zur Personenbeförderung bestimmte Motorfahrzeuge mit mindestens vier Rädern:

1.5.1.1 Klasse M₁

Fahrzeuge mit höchstens neun Sitzplätzen einschliesslich Führer;

1.5.1.2 Klasse M₂

Fahrzeuge mit mehr als neun Sitzplätzen einschliesslich Führer und mit einem Garantiegewicht von höchstens 5 t;

1.5.1.3 Klasse M₃

Fahrzeuge mit mehr als neun Sitzplätzen einschliesslich Führer und mit einem Garantiegewicht von über 5 t.

1.5.2 Klasse N

Zur Güterbeförderung bestimmte Motorfahrzeuge mit mindestens vier Rädern:

1.5.2.1 Klasse N₁

Fahrzeuge mit einem Garantiegewicht von höchstens 3,5 t;

1.5.2.2 Klasse N₂

Fahrzeuge mit einem Garantiegewicht von über 3,5 t bis höchstens 12 t;

1.5.2.3 Klasse N₃

Fahrzeuge mit einem Garantiegewicht von über 12 t.

1.5.3 Klasse O

Anhänger (einschliesslich Sattelanhänger und Zentralachsanhänger):

1.5.3.1 Klasse O₁

Anhänger mit einem Garantiegewicht von höchstens 0,75 t;

1.5.3.2 Klasse O₂

Anhänger mit einem Garantiegewicht von über 0,75 t bis höchstens 3,5 t;

1.5.3.3 Klasse O₃

Anhänger mit einem Garantiegewicht von über 3,5 t bis höchstens 10 t;

1.5.3.4 Klasse O₄

Anhänger mit einem Garantiegewicht von über 10 t.

1.5.3.5 Bei Sattelanhängern oder Zentralachsanhängern ist das für die Klasseneinteilung massgebliche Garantiegewicht gleich der von den Achsen des Anhängers auf den Boden übertragenen Last, wenn der Anhänger mit dem

²¹ Aufgehoben durch Art. 5 Ziff. 2 der V vom 20. Sept. 2024 über die Kompetenzen des UVEK und des ASTRA im Zusammenhang mit der Änderung von völkerrechtlichen Verträgen im Strassenverkehrsrecht, mit Wirkung seit 1. April 2025 (AS 2024 549).

Zugfahrzeug verbunden und bis zum technisch zulässigen Höchstwert be-
laden ist.

2 Technische Anforderungen

- 2.1²² Für die einzelnen technischen Anforderungen an die Transportfahrzeuge gel-
ten, entsprechend ihrer Klasseneinteilung, die in den Ziffern 2.4–2.14 aufge-
führten EU-Rechtsakte oder UNECE-Reglemente.
- 2.1a²³ Wo in UNECE-Reglementen abweichende Anforderungen oder Übergangs-
fristen vorgesehen sind, gelten die Anforderungen oder die Übergangsfristen
der entsprechenden EU-Rechtsakte.
- 2.2²⁴ Die Texte der zitierten EU-Rechtsakte und UNECE-Reglemente sind weder
in der Amtlichen Sammlung (AS) noch in der Systematischen Sammlung (SR)
des Bundesrechts veröffentlicht. Sie können beim Bundesamt für Strassen
(ASTRA) eingesehen werden. Textausgaben der EU-Rechtsakte können bei
der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV, Sulzerallee 70, 8404 Win-
terthur; www.snv.ch)²⁵, Textausgaben der UNECE-Reglemente beim Bun-
desamt für Strassen, 3003 Bern, gegen Bezahlung bezogen werden.
- 2.3²⁶ Publikations- und Änderungsdaten von EU-Rechtsakten und UNECE-
Reglementen sind Anhang 2 VTS²⁷ zu entnehmen.

2.4 Abmessungen/Gewichte/Kennzeichnung

		EU-Rechtsakte ²⁸	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE- Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.4.1 ²⁹	Abmessungen und Gewichte	1230/2012/EU	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
2.4.2	Hersteller- schild	76/114/EWG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

22 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015
(AS **2015** 503).

23 Eingefügt durch Ziff. I der V vom 6. Sept. 2000 (AS **2000** 2389). Fassung gemäss Ziff. I
der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

24 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015
(AS **2015** 503).

25 Die Bezeichnung wurde in Anwendung von Art. 20 Abs. 2 der Publikationsverordnung
vom 7. Okt. 2015 (SR **170.512.1**) auf den 6. Mai 2019 angepasst.

26 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015
(AS **2015** 503).

27 SR **741.41**

28 Ausdruck gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015
(AS **2015** 503). Diese Änderung wurde im ganzen Erlass berücksichtigt.

29 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015
(AS **2015** 503).

		EU-Rechtsakte ²⁸	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE- Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.4.2a ³⁰	Herstellere schild	19/2011/EU	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
2.4.3	Anbringung hinteres Kon- trollschild	70/222/EWG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
2.4.3a ³¹	Anbringung hinteres Kon- trollschild	1003/2010/EU	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
2.4.4 ³²	...												

2.5³³ **Antrieb/Abgase/Geräusche**

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE- Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.5.1	Geräusch/ Auspuffvor- richtung	70/157/EWG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 51 UNECE-R 59
2.5.1a ³⁴	Geräusch/ Auspuffvor- richtung	540/2014/EU	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 51 UNECE-R 59
2.5.2	Emissionen Benzin/Diesel	70/220/EWG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 83 UNECE-R 103
2.5.2a	Emissionen/ Zugang zu Informationen	715/2007/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 24 UNECE-R 83 UNECE-R 101 UNECE-R 103
2.5.3	Emissionen Diesel	2005/55/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 49

³⁰ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

³¹ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

³² Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998 (AS **1998** 2447). Aufgehoben durch Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, mit Wirkung seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

³³ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 30. Nov. 2012, in Kraft seit 1. Jan. 2013 (AS **2012** 7137).

³⁴ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015 (AS **2015** 503). Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS **2019** 313).

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse											UNECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄		
2.5.3a	Emissionen Diesel/ Zugang zu Informationen	595/2009/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 49	
2.5.4	Dieselauch	72/306/EWG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 24	
2.5.5	Treibstoffverbrauch	80/1268/EWG	x				x						UNECE-R 101	
2.5.6	Motorleistung	80/1269/EWG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 85	
2.5.7	Wasserstoffbetriebene Motorwagen	79/2009/EG	x	x	x	x	x	x						
2.5.8 ³⁵	Akustisches Fahrzeug-Warnsystem für geräuscharme Fahrzeuge	540/2014/EU	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 138	

2.6 Kraftübertragung

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse												UNECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄			
2.6.1	Rückwärts- gang/Ge- schwindigkeits- messer	75/443/EWG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 39		
2.6.2	... ³⁶														
2.6.3 ³⁷	Geschwindig- keitsbegrenzer (Vorrichtung)	92/24/EWG		x	x		x	x					UNECE-R 89		

³⁵ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS 2019 313).

³⁶ Aufgehoben durch Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998, in Kraft seit 1. Okt. 1998 (AS 1998 2447).

³⁷ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 10. Juni 2005, in Kraft seit 1. Okt. 2005 (AS 2005 4177).

2.7 Achsen/Radaufhängung

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse												UNECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄			
2.7.1															

2.8³⁸ Räder/Reifen

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse												UNECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄			
2.8.1	Reifeneigenschaften	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 117		
2.8.2	Reifen	458/2011/EU	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 30		
													UNECE-R 54		
2.8.3	Reifendruck-Überwachungssystem	661/2009/EG	x				x						UNECE-R 64		
													UNECE-R 141		

2.9 Lenkung

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse												UNECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄			
2.9.1	Lenkanlagen	70/311/EWG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 79		
2.9.2	Lenkanlagen bei Unfallstößen	74/297/EWG	x				x						UNECE-R 12		

³⁸ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS 2019 313).

2.10 Bremsen

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse											UNECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄		
2.10.1 ³⁹	Bremsanlage	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 13 UNECE-R 90	
2.10.2 ⁴⁰	Bremsanlage	661/2009/EG	x										UNECE-R 13H UNECE-R 90	
2.10.3 ⁴¹	Notbrems-As-sistenzsystem	347/2012/EU	x*	x*			x*	x*					UNECE-R 131	
2.10.4 ⁴²	Bremsassis-tenzsystem	78/2009/EG	x*				x*						UNECE-R 139	
2.10.5 ⁴³	Fahrdynamik-Regelsystem	661/2009/EG	x*				x*						UNECE-R 140	
2.10.6 ⁴⁴	Spurhaltewarn-sysem	351/2012/EU	x*	x*			x*	x*					UNECE-R 130	

* Ausnahmen siehe EU-Rechtsakt sowie UNECE-Reglement

2.11⁴⁵ Aufbau

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse											UNECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄		
2.11.1	Hinterer Unter-fahrschutz/ Treibstofftank	70/221/EWG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 34 UNECE-R 58	
2.11.2	Türverriegelung und Scharniere	70/387/EWG	x			x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 11	

³⁹ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

⁴⁰ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

⁴¹ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 30. Nov. 2012 (AS 2012 7137). Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS 2019 313).

⁴² Eingefügt durch Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS 2019 313).

⁴³ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS 2019 313).

⁴⁴ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS 2019 313).

⁴⁵ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS 2012 1909).

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse											UNECE-Regl.Nr.
				M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.11.3	Aussenkanten	74/483/EWG	x											UNECE-R 26
2.11.4	Aussenkanten	92/114/EWG					x	x	x					
2.11.5	Sichtfeld	77/649/EWG	x											UNECE-R 125
2.11.6	Radabdeckungen	78/549/EWG	x											
2.11.6a	Radabdeckungen	1009/2010/EU	x											
2.11.7	Seitenschutz	89/297/EWG						x	x			x	x	UNECE-R 73
2.11.8	Spritzschutzsysteme	91/226/EWG					x	x	x	x	x	x	x	
2.11.8a	Spritzschutzsysteme	109/2011/EU					x	x	x	x	x	x	x	
2.11.9	Sicherheits-scheiben	92/22/EWG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 43
2.11.10 ⁴⁶	Seitenaufprall	661/2009/EG	x				x							UNECE-R 95
2.11.11 ⁴⁷	Frontalaufprall	661/2009/EG	x											UNECE R 94
2.11.12	Vorderer Unterfahrschutz	2000/40/EG						x	x					UNECE-R 93
2.11.13 ⁴⁸	Aufbaustruktur	661/2009/EG		x	x									UNECE-R 66 UNECE-R 107
2.11.14 ⁴⁹	Fussgänger-schutz	78/2009/EG	x				x							UNECE-R 127
2.11.15 ⁵⁰	Einstieg und Manöviereigenschaften	130/2012/EU	x	x	x	x	x	x	x					
* Gesamtgewicht ≤ 3,5 t.														

⁴⁶ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

⁴⁷ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

⁴⁸ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

⁴⁹ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS 2019 313).

⁵⁰ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 30. Nov. 2012, in Kraft seit 1. Jan. 2013 (AS 2012 7137).

2.12 Innenraum

		EU-Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE-Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.12.1	Innenausstattung	74/60/EWG	x										UNECE-R 21
2.12.2 ⁵¹	Sitzverankerung und Festigkeit	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 17 UNECE-R 80
2.12.3 ⁵²	Verankerung der Sicherheitsgurte	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 14
2.12.4 ⁵³	Sicherheitsgurte sowie Kinderrückhaltevorrichtungen	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 16 UNECE-R 44
2.12.5 ⁵⁴	Kopfstützen	661/2009/EG	x										UNECE-R 17 UNECE-R 25
2.12.6 ⁵⁵	Kennzeichnung der Betätigungseinrichtungen	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 121
2.12.7 ⁵⁶	Entfrosts- u. Trocknungsanlagen	78/317/EWG	x	x	x	x	x	x					
2.12.7a ⁵⁷	Entfrosts- und Trocknungsanlagen	672/2010/EU	x	x	x	x	x	x					
2.12.8 ⁵⁸	Heizung	2001/56/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 122

⁵¹ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁵² Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁵³ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁵⁴ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁵⁵ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁵⁶ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998, in Kraft seit 1. Okt. 1998 (AS **1998** 2447).

⁵⁷ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

⁵⁸ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

EU-Rechtsakte		Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE-Regl.Nr.
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.12.9 ⁵⁹	Brennverhalten 95/28/EG				x							UNECE-R 118
2.12.10 ⁶⁰	Emissionen aus 2006/40/EG Klimaanlagen	x				x*						
* Gilt nur für Fahrzeuge der Gruppe I												

2.13 Beleuchtung

EU- Rechtsakte		Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE-Regl.Nr.
		M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.13.1	Anbau der Beleuchtungs- vorrichtungen	76/756/EWG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 48
2.13.2 ⁶¹	Rückstrahler	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 3
2.13.3 ⁶²	Stand-, Schluss-, Mar- kier-, Brems-, Tagfahr- und Seitenmarkie- rungsleuchten	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 7 UNECE-R 87 UNECE-R 91
2.13.4 ⁶³	Richtungsblin- ker	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 6
2.13.5 ⁶⁴	Kontrollschild- beleuchtung	661/2009/EG	x	x	x	x	x					UNECE-R 4
2.13.6 ⁶⁵	Fern- und Ab- blendlichter, Glühlampen, Scheinwerfer mit Gasentla- dung und deren Lichtquellen	661/2009/EG	x	x	x	x	x					UNECE- R 1 UNECE- R 5 UNECE- R 8

⁵⁹ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998 (AS **1998** 2447). Fassung gemäss Ziff. I der V vom 10. Juni 2005, in Kraft seit 1. Okt. 2005 (AS **2005** 4177).

⁶⁰ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 28. März 2007, in Kraft seit 1. Juli 2007 (AS **2007** 2177).

⁶¹ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁶² Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁶³ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁶⁴ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁶⁵ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 16. Nov. 2016, in Kraft seit 15. Jan. 2017 (AS **2016** 5195).

		EU- Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE- Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
		sowie Scheinwerfer mit LED und deren Lichtquellen											UNECE-R 20 UNECE-R 31 UNECE-R 37 UNECE-R 98 UNECE-R 99 UNECE-R 112 UNECE-R 123 UNECE-R 128
2.13.7 ⁶⁶	Nebelscheinwerfer	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 19
2.13.8 ⁶⁷	Nebelschlussleuchten	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 38
2.13.9 ⁶⁸	Rückfahr-scheinwerfer	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 23
2.13.10 ⁶⁹	Parkleuchten	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 77

2.14 Weitere Anforderungen und Zusatzausrüstungen

		EU- Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE- Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.14.1 ⁷⁰	Funkentstörung	72/245/EWG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 10
2.14.2 ⁷¹	Einrichtungen für indirekte Sicht	2003/97/EG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 46

66 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

67 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

68 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

69 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS 2015 503).

70 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998, in Kraft seit 1. Okt. 1998 (AS 1998 2447).

71 Fassung gemäss Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS 2012 1909).

		EU- Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE- Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.14.3 ⁷²	Scheibenwi- scher/-wascher	78/318/EWG	x	x	x	x	x	x					
2.14.3a ⁷³	Scheibenwi- scher/-wascher	1008/2010/EU	x	x	x	x	x	x					
2.14.4	Akustische Warnvorrich- tung	70/388/EWG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 28
2.14.5 ⁷⁴	Sicherungs-ein- richtung	74/61/EWG	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 18 UNECE-R 97 UNECE-R 116
2.14.6 ⁷⁵	Verbindungs- einrichtungen	94/20/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 55 UNECE-R 102
2.14.7	Abschleppvor- richtung	77/389/EWG	x	x	x	x	x	x					
2.14.7a ⁷⁶	Abschleppvor- richtung	1005/2010/EU	x	x	x	x	x	x					
2.14.8 ⁷⁷	Fahrzeuge für den Gefahrguttrans- port	661/2009/EG				x	x	x	x	x	x	x	UNECE-R 105
2.14.9 ⁷⁸	Wiederver- wendbarkeit, Recyclingfä- higkeit und Verwertbarkeit	2005/64/EG	x			x							UNECE-R 133
2.14.10 ⁷⁹	Allgemeine Sicherheit	661/2009/EG	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	

⁷² Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Aug. 2002, in Kraft seit 1. Okt. 2002 (AS **2002** 3178).

⁷³ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

⁷⁴ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 10. Juni 2005, in Kraft seit 1. Okt. 2005 (AS **2005** 4177).

⁷⁵ Fassung gemäss Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

⁷⁶ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

⁷⁷ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 10. Juni 2005 (AS **2005** 4177). Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Jan. 2015, in Kraft seit 1. April 2015 (AS **2015** 503).

⁷⁸ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 28. März 2007 (AS **2007** 2177). Fassung gemäss Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS **2019** 313).

⁷⁹ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

		EU- Rechtsakte	Anzuwenden auf Fahrzeugklasse										UNECE- Regl.Nr.
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
2.14.11 ⁸⁰	Gangwechsel- anzeiger	65/2012/EU	x										
2.14.12 ⁸¹	Elektrische Si- cherheit	—	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 100
2.14.13 ⁸²	Spezialausrüs- tung für Fahr- zeuge mit Gas- antrieb	—	x	x	x	x	x	x					UNECE-R 67 UNECE-R 110
2.14.14 ⁸³	Spurhaltewarn- systeme	351/2012/EU	x*	x*			x*	x*					
2.14.15 ⁸⁴	eCall-System	2015/758/EU	x*			x*							
* Ausnahmen siehe EU-Rechtsakt ⁸⁵													

3 Straf- und Schlussbestimmungen

3.1 Strafbestimmungen

Es gelten die Strafbestimmungen des Artikels 219 VTS.

3.2 Vollzug

Es gelten die Vollzugsbestimmungen der Artikel 220 und 221 VTS.

3.3 Übergangsbestimmungen

- 3.3.1 Die vor dem 1. Oktober 1995 in Verkehr gesetzten Fahrzeuge müssen den Anforderungen des bisherigen Rechts genügen. Die durch diese Verordnung eingeführten Erleichterungen werden gewährt, wenn diese Fahrzeuge die damit allenfalls verbundenen Bedingungen und Auflagen erfüllen. Für die Anwendung der im Anhang 2 VTS⁸⁶ aufgeführten internationalen Regelungen gelten indessen die in diesen Regelungen enthaltenen Übergangsbestimmungen, wobei für die Zulassung auf den Zeitpunkt der Einfuhr oder der Herstellung in der Schweiz abgestellt wird.

80 Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

81 Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

82 Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. März 2012, in Kraft seit 1. Mai 2012 (AS **2012** 1909).

83 Eingefügt durch Ziff. I der V vom 30. Nov. 2012, in Kraft seit 1. Jan. 2013 (AS **2012** 7137).

84 Eingefügt durch Ziff. I der V vom 16. Nov. 2016, in Kraft seit 15. Jan. 2017 (AS **2016** 5195).

85 Ausdruck gemäss Ziff. I der V vom 21. Nov. 2018, in Kraft seit 1. Febr. 2019 (AS **2019** 313).

86 SR **741.41**

- 3.3.2 EG-Gesamtgenehmigungen, EG-Teilgenehmigungen, andere Genehmigungen und Konformitätszeichen, die von ausländischen Staaten nach internationalem Recht, das im Anhang 2 VTS aufgeführt ist, erteilt wurden, sowie Konformitätserklärungen nach den Artikeln 2 Buchstabe f⁸⁷ und 14 TGV werden im Rahmen des Typengenehmigungsverfahrens bereits ab dem 1. Juli 1995 anerkannt.
- 3.3.3⁸⁸ Für die Anwendung der im Anhang 2 VTS aufgeführten internationalen Regelungen gelten die in den jeweiligen Regelungen enthaltenen Übergangsbestimmungen, wobei für die Zulassung auf den Zeitpunkt der Einfuhr oder der Herstellung in der Schweiz abgestellt wird

3.4 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1995 in Kraft.

⁸⁷ Ausdruck gemäss Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998, in Kraft seit 1. Okt. 1998 (AS 1998 2447).

⁸⁸ Eingefügt durch Ziff. I der V vom 2. Sept. 1998, in Kraft seit 1. Okt. 1998 (AS 1998 2447).

*Anhang*⁸⁹

⁸⁹ Aufgehoben durch Ziff. II der V vom 21. Aug. 2002, mit Wirkung seit 1. Okt. 2002 (AS **2002** 3178).

